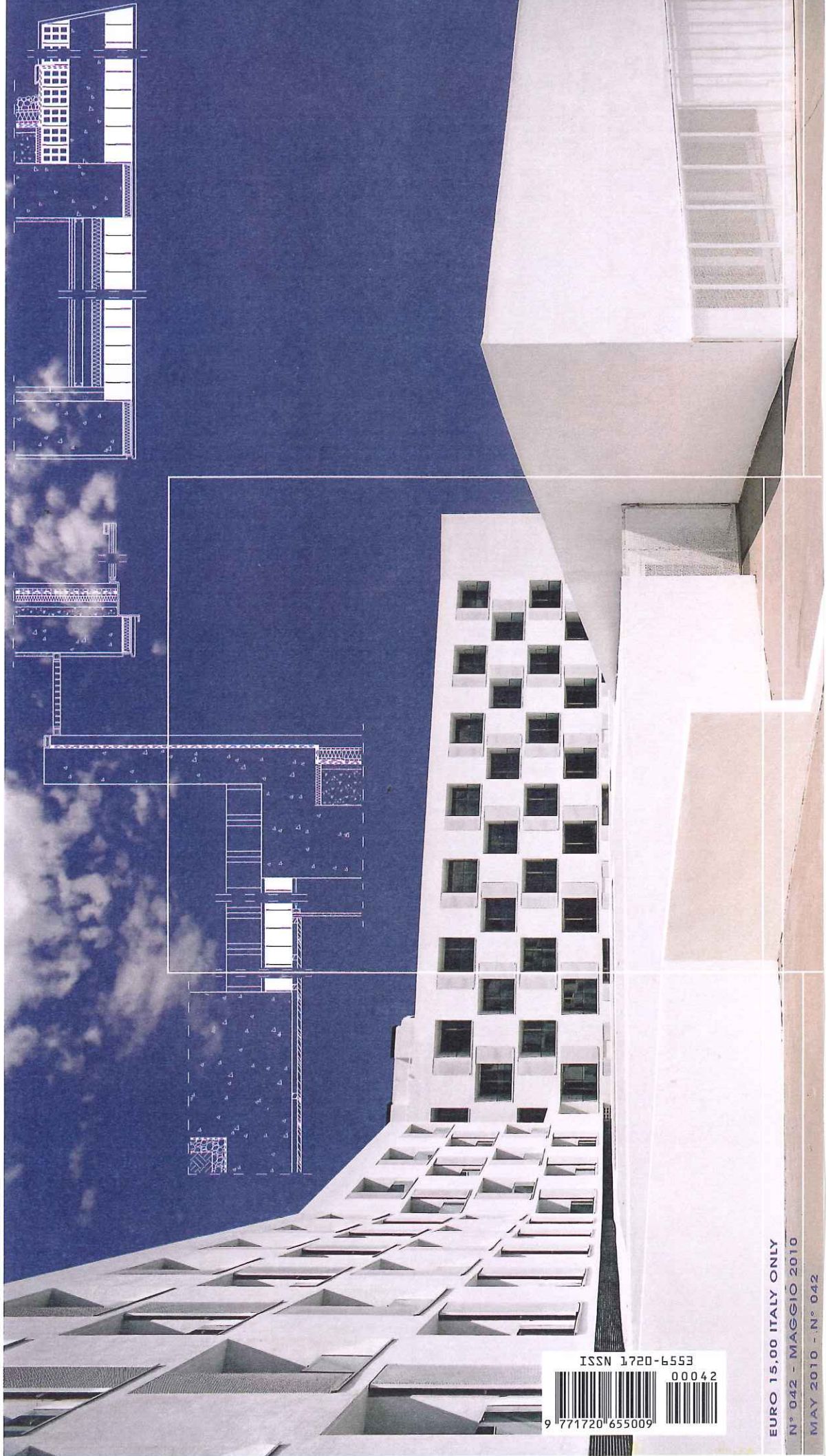


# THE PLAN

ARCHITECTURE & TECHNOLOGIES IN DETAIL

MEXICAN  
EMERGING  
ARCHITECTS  
RAIMONDO  
GUIDACCI  
KENGO  
KUMA  
FRAN SILVESTRE  
NAVARRO  
MARTE  
MARTE  
RENZO  
PIANO  
FUMIHIKO  
MAKI  
SERRAT  
EGEA  
GARCÍA



ISSN 1720-6553  
00042  
9 771720 655009

Il nuovo Ristorante Aziendale Ferrari a Maranello rientra nel più ampio progetto di rinnovamento aziendale "Formula uomo", iniziato nel 1997, il cui obiettivo è la creazione di un ambiente di lavoro in grado di garantire qualità di vita in fabbrica, attenzione all'ambiente e rispetto per tutte le persone che ad ogni livello contribuiscono al funzionamento dell'azienda. Il padiglione pensile del ristorante, disegnato da Marco Visconti, si allontana dal rigore geometrico degli edifici circostanti e si caratterizza per la sua riconoscibilità.

Si articola su tre livelli, l'ultimo dei quali ospita la sala del ristorante, uno spazio a doppia altezza, completamente vetrato sui fronti est ed ovest e affacciato su un'ampia terrazza coperta a sud, il cui layout interno estremamente versatile consente numerose configurazioni di utilizzo.

La copertura in acciaio ondulato della sala poggia su dodici travi in legno lamellare di abete, la cui luce raggiunge i 35 metri, fornite e installate da Sistem Costruzioni.

Sistem Costruzioni ha anche realizzato il rivestimento in rovere della doppia scalinata metallica che conduce al livello del ristorante, e la schermatura solare realizzata con tende bianche avvolgibili a rullo motorizzate e gestite tramite un sistema di comando a distanza che consente di agire su ogni singola tenda o su un gruppo. Le tende in tessuto in fibra di vetro ricoperto da pvc creano una luce diffusa e naturale e grazie alla particolare trama consentono una perfetta visibilità dall'interno all'esterno del ristorante.

## RISTORANTE AZIENDALE FERRARI FERRARI COMPANY RESTAURANT MARANELLO, ITALY

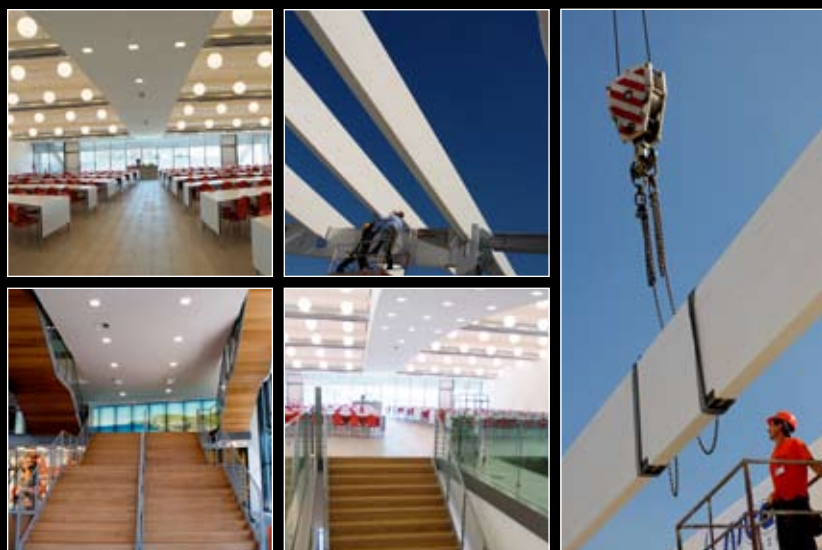
MARCO VISCONTI



The new Ferrari Company Restaurant at Maranello forms part of a broader company upgrade called "Formula Man". This began in 1997: it aimed to create a work environment that brought quality of life to the factory, attention to the workplace going with respect for staff at all levels for their part in running the firm.

The hanging restaurant pavilion designed by Marco Visconti is easily recognized as a departure from the geometrical rigour of the surrounding buildings. It rises on three floors, the top one housing the restaurant dining-room which is of double height, fully glazed to east and west and giving onto a spacious terrace to the south. Its versatile inside layout gives scope for many functional arrangements.

The roof in corrugated steel here rests on twelve laminated deal beams with spans up to 35 metres, supplied and installed by Sistem Costruzioni. Sistem Costruzioni also made the oak panelling lining the twin metal staircases which lead up to the restaurant level, as well as the sun screening of motor-driven white roll blinds whose remote-controlled commands act on group or individual blinds. These last are in glass fibre coated in PVC. They give a diffuse natural light and their special weave enables one to see out through them perfectly.



### SISTEM COSTRUZIONI

Via Montegrappa, 18  
I - 41014 - Solignano (MO)  
Tel. +39 059 797477  
Fax +39 059 797646  
E-mail: info@sistem.it  
www.sistem.it